

L'agricoltore Giovanni porta per Natale a regalare i capponi a suo padrone Silvestro

POESIA IN DIALETTO ROMAGNOLO

C. — Servasua sor padroun
ai so vnu a purtè i capoun,
stan ancora o ben o mel
a sem arriv a ma Nadel,
ma però a sem vecc tutt dou
st' eltran chi sa sei sareu più.

P. — Come forse voi morire?
da' sto mondo vuoi partire
per andare al cimitero?
non si torna più davvero!
Io per me caro Giovanni
vorrei stare altri cent' anni.

C. — E me padroun magari mill!
ma slauv ciapa pi cavill
cla put... dla sgrignona
le una boia clan perdona:
quant a sem sotta i lanzoul
lasa pu caic tira e cu...
ma slac dis andamma vea
bsogna andè subit sa lea
o claic porta mo d' insù
o claic porta mo d' inzù
bsogna avies e stè ben zeitt
e an s' torna più magnè i capleitt.

P. — Ma va là brutto cretino!
cosa sai tu del destino
d' uno dopo ch' à spirato!
chè nessuno è ritornato,
da che usa di morire
nessun mai lo venne a dire.

C. — Ai dmand scusa sor padroun
allora an cred tla religion!
cosel donca i pret chi dis
chiè l' Inerne, e Paradis,
e scur de Limb, e Purgatorie
me su di sarea tutt storie...

P. — No imbecille io son credente!
ma secondo la mia mente:
chi di noi farà del bene
avrà un premio e non le pene!
e chi fà male caro mio
dovrà ben pagare il fio!...

C. — Ma però com e sarà
e st' ben e st' mel, nissoun e sa?

P. — I buoni andranno in una stella
i tristi dentro una padella.

C. — Freitt at l' olie o te distrutt?
allora i ricch ii va tutt?
Lour chin vo veda i puvreitt
i finirà come i zancheitt?

P. — Se del male lor faranno
poco bene finiranno!...
ma cosa credi tu pulpetta
che sian cera benedetta
gli operai nullatenenti?
sono tristi o delinquenti!
va a veder nelle prigioni
se più i ricchi o gli straccioni.

C. — Ai dmand scusa sor padroun
quest a ne bona rasoun;
chi è che mess più malament
ell i zpred o i possident?!
chi è più espost a fe i delleitt
el i sgnieur ossia i pureitt?!
Un povrett e na istruzion!
ed enca poca educazion,
perchè i frutt dla miseria
le ignorenza e cattiveria.
Quand es elza la matteina
a na ne pen e ne fareina.
Iurla fema i su burdell
e an po bat la testa invell...
che sia quest mo poc dolor
per un povre genitor?!
E ven dla chesa e su padroun
che vo i sold dla pigioun...
ei prinzipia a fe dal noi
e lou u na nient te portafoi!
E ven e fredd, la tramontena
a na ne legna, ne pan d' lena,
senza scherp, senza capot
i sta arghifflid l' istes d' un grot!
Ma se stom l' à sentimeint
a truves tent malameint
lè da fesne meravea
se fases 'na stramberea?
a ni po saltè la tigna
da commett qualca fuffigna?
ech per cosa sor padroun
cle più i pureitt chi va in prisoun!

P. — Ma anche quel ca il capitale
vi andrà se farà male...

C. — Ma cosa vol che vaga i sgnieur
per stel rob in va d' sigur...
Lour chiè pin di bon da mill
i va dormi sempre tranquill,
i dorma i là finenta al dies
o per di mei sina chei pies,
is sviggia i sono e campanlein
chil ten sora e comodein



e curre suppe e servitour
a s'un caffè cla mill odor,
i s'elza i curre a fe clazioun
con di cib tutt i più boun,
dopp i taca i su caval
chi na sempre a tli su stal
o l'automobil chi l'ha
e dai chi curre in quà e in là
mal ches d'iamigh o di parent
e tutt e di un divertiment!
Do hai donca l'occasioun
da comett del trist azioun?!
Se pu quist i fa i delleitt
ei vorrebb di bon baccheitt
all'usenza di Tudisch
e a cazei zinquenta lisch
da clazioun d'prima matteina
e pu 'na replica da zeina!...

P. — Lascia andar questo sermone
dimmi un po' brutto imbroglione
e le ova non le hai portate
te le sei già chiacchierate?!

C. — Al iov padroun clava pacenza
bsogna st'an che faza senza...
perchè al nost gallein lin feda
sa ne cred che venga a veda.

P. — Ed io devo starci avanti!!
imbecille ed ignorante!
il patto stà nella scrittura
e tu dovevi aver premura
obbligato da portarle
magari anche da comprarle.

C. — Stan padroun al costa un oc
si quattrein l'era un pastroc
perchè noun poc a n'avemm;
i quà sta Pasqua al portaremm.

P. — Ma si... valà... che ai ragione!
trova un'altra possessione!
non mi piace un acc...
a ragionar con certa gente!

C. — E vrea di cam da licenza
sor padroun clava pacenza
le una grosa boieria
per zent ov a mandem vea!
Prima d'tutt chei pensa bein
cla da nasc Gesù bambein
cle padroun d'tutt e mond
e se am manda via de fond
ca ne possa trovè in vell
siccom cla deitt da es fradell
e iell dis un invornid
es potrebb trovè pantid.

P. — Ma che fratelli, che fratelli
son discorsi buoni e belli;

si, saremo per pregare
non per bere e per mangiare!
Ognun di noi pel Dio quattrino
tira l'acqua al suo molino!

C. — Senti mo che teoria
chià sta raza d'borghesia?
am maravei ca fe e gavot
ca fingì da es devot!
cosa andev a fe tla cisa
a calpestev tutt la camisa
a sa chi pugn cav de te pet
che per cal feve per dispet!?
Ma an savi che e fondatour
dla religion e Redentour
prima d'morì la lasè deitt
che tent i sgnour com i pureitt
sotta la capa i qua de sol
ca em da es tutt i su fiol?!
che se un la do camisc
e clelt de fredd che sia bisc
lè obblighèd a deine una
a ma quel can na nissuna!

P. — Sì, aiutare i vagabondi
che non sono mai secondi
se si tratta di malfare
ma sarebbe un buon affare!

C. — I qui l'avrà meza rasoun
ma però Lor sor padroun
ma cla zenta ii cnos ben!!!
i ni da nienc un quattrein!
Si cheva un sold dalla scarsela
perchè trop ei prem la pela
iè bon ad del a mun mus dur!!
m'una pela da tambur!
che sia bon d'arvei sli spal!
ma m'un sgrazied d'un papagal
m'un bon om che sia un quaion
i ni da nienca un valon.

P. — Fa il piacere lascia andare
sono stanco di ciarlare...
dunque addio ti saluto
ma però baron fot...
se ti piace il mio podere
porta presto quel panier
dove che sei tu obbligato
se non voi da me il commiato.

C. — Sissignora sor Silvestre
prest an portarò un canestre;
(E diss trad' Lou pu e contadein
san li avrò a spandrò i quattrein
acciò t' magna la frittada
ma tla chegh però st'insteda).
e con quest e s' nandò via.

G. Villa